



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
(Lei n. 11.640, de 11 de janeiro de 2008)

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
CAMPUS JAGUARÃO**

**Ata da Reunião Ordinária do Curso de Licenciatura em Letras – Espanhol e  
Literatura Hispânica**

**Ata 01/2019 de 13/01/2019**

1 Aos treze dias do mês de março de dois mil e dezenove, às 14h, reuniram-se na sala 507,  
2 os seguintes membros da Comissão de Curso para a reunião integrada dos cursos de  
3 Letras – Espanhol e Literatura Hispânica, Letras – Português, Espanhol e Respectivas  
4 Literaturas, Letras – Português e Literaturas de Língua Portuguesa. Fizeram-se presentes  
5 os seguintes membros: Leonor Simioni, Geice Peres Nunes, Aline Neuschrack, Ana  
6 Boéssio, Carlos Rizzon, Cristina Boéssio, Giane Rodrigues dos Santos, Ida Marins,  
7 Jorama de Quadros Stein, Luciana Contreira Domingo, Luís Marozo, Maria do Socorro  
8 Farias-Marques, Márcio Friedrich, Miriam Carniato, Renata Silveira da Silva, Silvio  
9 Nunes. Justificaram a ausência a representante discente Mahara Soares do Santos e o  
10 professor Vitor Jochims Schneider. A reunião integrada foi conduzida pela professora  
11 Leonor e, nela, tratou-se dos seguintes pontos de pauta: **1. Relato Seminário de Novos**  
12 **Coordenadores (PROGRAD):** Leonor informou sobre a convocação para participar do  
13 referido Seminário, em Bagé. Na ocasião, Leonor Simioni foi empossada como  
14 coordenadora dos cursos de Letras – Português, Espanhol e Respectivas Literaturas, e  
15 Letras – Português e Literaturas de Língua Portuguesa, tendo a professora Geice como  
16 substituta nos dois cursos. A professora Geice foi empossada como coordenadora do  
17 curso de Letras – Espanhol e Literatura Hispânica, tendo a professora Leonor como  
18 substituta. Essa formação foi decidida no curso do evento, tendo em vista que não houve  
19 nenhum encaminhamento, por parte da gestão do câmpus, quanto aos questionamentos  
20 feitos após a criação dos novos cursos. Outro ponto informado pela professora Leonor  
21 disse respeito ao desconhecimento, por parte da PROGRAD, da formalização das  
22 professoras como coordenadoras *pro tempore* das novas licenciaturas. Leonor recordou o  
23 envio de e-mail à direção e coordenação acadêmica do câmpus, no dia vinte e um de  
24 novembro de dois mil e oito, reforçando a importância de formalizar as professoras nos  
25 referidos cargos, tendo em vista que a PROGRAD solicitava uma série de ações que as  
26 professoras julgavam-se ilegítimas para conduzir e/ou responder, pela ausência de  
27 portaria designando-as para tais funções. Outro tema trazido pela professora Leonor foi a  
28 possibilidade de ser realizada uma eleição no final do ano, com um corpo discente já  
29 constituído. Neste momento, a professora Ida Marins questionou a respeito das  
30 representações discentes e Leonor informou que composição que será definida no mês de  
31 abril. **2. Dinâmica e calendário de reuniões de curso:** Leonor expôs que as reuniões dos  
32 três cursos de Letras passarão a ser integradas devido à composição do corpo docente dos  
33 referidos cursos ser a mesmo. Para fins de registro, haverá três listas de presença, assim  
34 como três atas impressas, que, após aprovadas, serão arquivadas na documentação de  
35 cada um dos cursos. Nas reuniões de Comissão de Curso, será realizada a aprovação da



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
(Lei n. 11.640, de 11 de janeiro de 2008)

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
CAMPUS JAGUARÃO**

**Ata da Reunião Ordinária do Curso de Licenciatura em Letras – Espanhol e  
Literatura Hispânica**

**Ata 01/2019 de 13/01/2019**

36 ata anterior e, para fins de deliberação sobre pontos de pauta, a Comissão fará uso do  
37 regime de votação nominal, já instituído em outras instâncias da universidade. A  
38 professora Leonor informou sobre o calendário de reuniões de curso do primeiro  
39 semestre, estabelecendo a primeira quarta-feira de cada mês, salvo em caso de feriados,  
40 como o dia de reunião de curso. **3. Planilha de atividades docentes:** Leonor solicitou  
41 que o corpo docente dos cursos de Letras preencha e envie a planilha de atividades  
42 docentes, referente ao primeiro semestre, até o dia vinte e dois de março, a fim de  
43 visibilizar as ações dos professores nas suas quarenta horas semanais. **4. Planos de**  
44 **Ensino:** o corpo docente foi informado sobre o Memorando 02/2019 da PROGRAD, com  
45 a orientação de preenchimento e finalização dos planos de ensino na plataforma GURI  
46 até o dia quinze de março, ainda que sejam apresentados aos discentes até dezoito de  
47 março. Foi relatada a possibilidade de o prazo para finalização ser prorrogado a partir da  
48 solicitação da coordenadora acadêmica Paula Selbach e, se não prorrogado, sobre a  
49 possibilidade de a coordenadora solicitar a abertura de planos para as alterações  
50 necessárias. Na discussão desse ponto, Leonor informou que os planos serão analisados  
51 no dia quatorze de março pelo NDE em sua atual composição, já que as novas  
52 representantes escolhidas pelas áreas ainda não foram designadas por Portaria para  
53 atuarem em tal instância. O grupo discutiu sobre a recomposição do NDE a partir da  
54 configuração das novas coordenações, bem como dos novos cursos. Ainda dentro desse  
55 ponto, foi discutida a solicitação da professora Luciana Domingo de orientar as práticas  
56 do acadêmico Dener Silveira Gonçalves no Estágio Curricular Supervisionado de  
57 Espanhol. Sobre esse ponto, a professora Geice questionou se seria possível fazer o  
58 registro de mais uma turma se as duas outras turmas não tiveram as vagas totalmente  
59 preenchidas. A professora Giane, também orientadora de estágios no semestre 2019-1,  
60 mencionou que a possibilidade de o aluno escolher ser orientado por um professor pode  
61 abrir precedente para que outros alunos também escolham seus orientadores. Decidiu-se  
62 que o acadêmico se matriculará em uma das turmas já existentes. **8. Semana de Acolhida**  
63 **aos Ingressantes:** a professora Leonor divulgou o calendário da Semana de Acolhida aos  
64 Ingressantes, em especial aos professores ministrantes de componentes do primeiro  
65 semestre. Após isso, visando complementar informações sobre os cursos, professores e  
66 projetos em andamento, a professora solicitou o envio de informações relevantes para  
67 divulgação, como projetos e ações desenvolvidas. **9. Alunos ingressantes:** Leonor  
68 informou ao grupo que há previsão de ingresso de novos alunos até o dia onze de abril.  
69 De acordo com o ofício 01/2019 da PROGRAD, é imperioso que discentes que  
70 ingressarem após o início do ano letivo tenham o direito de acessar os conteúdos e não



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
(Lei n. 11.640, de 11 de janeiro de 2008)

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
CAMPUS JAGUARÃO**

**Ata da Reunião Ordinária do Curso de Licenciatura em Letras – Espanhol e  
Literatura Hispânica**

**Ata 01/2019 de 13/01/2019**

71 receberem faltas, uma vez que ainda não estão matriculados. Há, ainda, uma orientação  
72 de garantir a compensação de horas aula a alunos nessa situação. A professora repassou  
73 a informação de que haverá um dispositivo na plataforma GURI para registro das  
74 atividades de recuperação de conteúdo que forem realizadas com os alunos na situação  
75 tratada neste ponto. Ademais, por solicitação da coordenadora acadêmica, é  
76 imprescindível fazer um controle de presença rigoroso de alunos dos primeiros semestres,  
77 visando maior controle de ocasionais casos de evasão. **10. Calendário de Atividades do**  
78 **Campus:** neste ponto, Leonor retomou as ações do câmpus já previstas no calendário  
79 anual. A área de Espanhol destacou o Dia do Espanhol no câmpus, informando que a  
80 atividade está em fase de organização. A professora Cátia informou que estará a frente de  
81 dois eventos relacionados às homenagens a Aldyr Schlee: *Fitas de Cinema* e Sarau e  
82 Exposição sobre o escritor em local e datas a serem definidos, ainda dependendo da  
83 agenda da exposição itinerante. Professora Leonor destacou que a área de Língua Materna  
84 estará responsável pela atividade do Dia da Língua Portuguesa e do profissional de Letras,  
85 planejada para cinco de maio. **12. Assembleia Geral Discente:** Leonor informou que  
86 haverá Assembleia Discente no dia onze de abril. Sendo uma necessidade a suplência da  
87 representação discente na comissão dos cursos de Letras foi mencionada a possibilidade  
88 de, nesse momento, sair uma indicação por parte dos alunos. **13. Aula Magna:** Leonor  
89 sondou as tratativas da área de Espanhol para a Aula Magna de 2019-1, a ser ministrada  
90 pelo professor Elton Vergara-Nunes, previamente agendada para o dia dez de abril. A  
91 área informou que a data ainda não foi confirmada devido à indisponibilidade de diárias  
92 no câmpus, visto que o orçamento de dois mil e dezenove não foi definido até o presente  
93 momento. Como encaminhamento, o contato com o professor será efetuado pelas  
94 professoras Luciana e Giane. Ainda nesse ponto, a professora Jorama Stein informou que  
95 a palestra O Português como Língua Adicional acontecerá no dia dezessete de maio, às  
96 dezenove horas. Carlos informou que o projeto Unipampa-UdelaR está em fase de  
97 elaboração. **14. Semana Acadêmica de Letras:** a Comissão de Curso foi informada de  
98 que a Semana Acadêmica de Letras não acontecerá na data agendada. Por sugestão da  
99 Direção do Câmpus, foi sugerido o período de três a sete de junho, entretanto, na ausência  
100 da representante discente, o ponto não avançou. **15. Semana Acadêmica Integrada:**  
101 professora Leonor informou sobre a Semana Acadêmica Integrada que ocorrerá entre os  
102 dias vinte e oito e trinta de outubro. A professora Cátia questionou se é viável realizar  
103 duas semanas acadêmicas por curso e se esta é uma demanda dos alunos. **16. Palestra**  
104 **sobre documentação de línguas indígenas:** Leonor e Geice informaram o grupo sobre  
105 o agendamento de um evento no dia três de maio. Geice relatou que teve informação da



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
(Lei n. 11.640, de 11 de janeiro de 2008)

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
CAMPUS JAGUARÃO**

**Ata da Reunião Ordinária do Curso de Licenciatura em Letras – Espanhol e  
Literatura Hispânica**

**Ata 01/2019 de 13/01/2019**

106 atividade envolvendo línguas indígenas na reunião de coordenadores ocorrida em  
107 fevereiro e, na ocasião, a ação já contava com uma data no calendário anual do campus.  
108 A atividade foi proposta pelo acadêmico Magnum Patrón Soria, presidente da Sociedade  
109 Independente Cultural (SIC), conveniada com a Unipampa/ Jaguarão. Na referida  
110 reunião, a diretora Ana Cristina solicitou que o curso de Letras contribuísse com a  
111 atividade, já que os estudos linguísticos poderão estar contemplados nessa ação. A área  
112 pontuou que a atividade não está prevista no calendário do curso, que faltam maiores  
113 informações sobre o formato, sobre o palestrante, bem como sobre o seu estudo. Ficou  
114 encaminhado que a professora Leonor fará contato com Magnum e solicitará dados mais  
115 consistentes sobre a atividade. **17. Afastamentos:** a) Ida Marins manifestou seu interesse  
116 de solicitar afastamento para pós-doutorado em dois mil e vinte. b) Luciana informou que  
117 participará em banca de qualificação de mestrado de Renan Cardoso na UFPel, no dia  
118 vinte e cinco de março, no turno da manhã. c) Ana Boéssio informou que estará afastada  
119 para intercâmbio e missão de estudo em São Paulo, no Instituto Brasileiro de Coaching/  
120 Universidade de Ohio (EUA), entre os dias dezessete de março e vinte e dois de março.  
121 Ana Boéssio informou, ainda, que estará de férias entre os dias vinte e sete de março e  
122 onze de abril. Após esse período, dará início ao seu afastamento para qualificação,  
123 permanecendo ausente das atividades de ensino entre os dias doze de abril e cinco de  
124 julho, retornando em tempo hábil para defesa de TCC de seus orientandos. d) Cátia  
125 Goulart informou que participará do lançamento do *Dicionário da Cultura Pampiana Sul-*  
126 *Riograndense Aldyr Schlee*, no Salão Negrinho do Pastoreio do Palácio Piratini, no dia  
127 vinte de março. Professora Aline Neuschrack comunicou que participará de banca de  
128 qualificação de mestrado na UFPel, no dia vinte e cinco de março de dois mil e dezenove.  
129 **18. PIBID:** Ida informou que o PIBID retomou as atividades no final de fevereiro, que  
130 continua com a formação nas três áreas dos cursos para, no primeiro semestre, dar início  
131 às intervenções nas escolas. No final do mês de maio, participará do INTRAPIBID, em  
132 Bagé. **19. Informes:** a) Professora Leonor informou sobre o Edital de seleção de um  
133 bolsista para o curso de Letras. b) Leonor informou que o NDE passará por  
134 reestruturação. c) Leonor destacou que a eletiva ministrada pela profa. Jorama continuará  
135 ofertada. d) Luciana informou que o registro de interrupção de férias no SEI será realizado  
136 pela chefia imediata. e) Ida informou que, na função de coordenadora dos estágios,  
137 depositou os CDs com registros de observações e práticas em português e literatura. f)  
138 Ida fará visitas em turmas de 1º, 3º a 5º semestre para divulgação de Edital PIBID. g)  
139 Leonor informou sobre a resolução de encargos docentes em discussão no campus, com  
140 reunião agendada para dezenove de março e aberta para a comunidade docente da



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
(Lei n. 11.640, de 11 de janeiro de 2008)

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
CAMPUS JAGUARÃO**

**Ata da Reunião Ordinária do Curso de Licenciatura em Letras – Espanhol e  
Literatura Hispânica**

**Ata 01/2019 de 13/01/2019**

141 Unipampa. h) Leonor informou ser a supervisora da coleta de dados do doutorando  
142 Alberto Frasson, pesquisador de dialetos italianos. O doutorando fará uma fala para os  
143 discentes do componente Morfossintaxe do Português II. i) Aline informou ser a atual  
144 coordenadora da Comissão Local de Pesquisa. j) Geice Peres informou que os registros  
145 de orientação de TCC de 2018-2 estão disponíveis na plataforma GURI. Nada mais  
146 havendo a tratar, foi dada por encerrada a reunião e eu, Geice Peres Nunes, lavrei a  
147 presente ata que, depois de lida e aprovada, será assinada por mim e pela professora  
148 Leonor Simioni.

*Geice Peres Nunes* *Leonor Simioni*

Lista de presenças - Reunião Letras Espanhol e Literatura Hispânica  
Ata nº 1 - 13/03/2019

Aline Neuschrack	<i>Aline Neuschrack</i>
Ana Lúcia Montano Boessio	<i>Ana Lucia Montano Boessio</i>
Carlos Garcia Rizzon	<i>CR</i>
Cátia Rosana Dias Goulart	<i>Cat</i>
Cristina Pureza D. Boéssio	<i>Cristina Pureza D. Boessio</i>
Geice Peres Nunes	<i>Geice Peres Nunes</i>
Giane Santos	<i>Giane S.</i>
Ida Maria Morales Marins	<i>Ida Maria Morales Marins</i>
Jorama de Quadros Stein	<i>Jorama de Quadros Stein</i>
Leonor Simioni	<i>Leonor Simioni</i>
Luciana Contreira Domingo	<i>Luciana Domingo</i>
Luis Fernando da Rosa Marozo	<i>Luis Fernando Marozo</i>
Mahara Soares Santos (representante discente)	
Márcio Aurélio Friedrich	<del><i>Marcio Aurélio Friedrich</i></del>
Maria do Socorro de Almeida Farias-Marques	<del><i>Maria do Socorro de Almeida Farias-Marques</i></del>
Miriam Cristina Carniato	<i>Miriam</i>
Silvio Nunes (representante TAE)	<i>Silvio Nunes</i>
Vitor Jochims Schneider	
<i>Renata Silveira da Silva</i>	<i>#</i>